

Posta Stamps

Îles Féroé No. 55

Août 2023



Posta 
FAROE ISLANDS

Les timbres NFT
féroïens

Timbre féroïen
no. 1 000

Mörck no. 1 000

Les Îles Féroé entrent dans l'Histoire : Les timbres NFT féroïens

Les Îles Féroé émettent des timbres-poste depuis près d'un demi-siècle. Aujourd'hui, nous faisons également notre entrée sur la scène des timbres numériques, puisque Posta est la première administration postale nordique à émettre des timbres NFT.

Ces timbres d'un nouveau genre, assortis d'un complément numérique appelé NFT (*Non-Fungible Token*), seront émis sous le nom de *Stamps of Maybe*. Ils ne portent donc pas de numéro FO comme les timbres-poste ordinaires de chez nous, mais ils possèdent leur propre numéro NFT.

Les timbres NFT sont très différents des timbres ordinaires, et pourtant ils peuvent bien être utilisés pour l'affranchissement. Mais chaque crypto-timbre a également un jumeau numérique sur Internet (stocké dans la blockchain), dont l'aspect dépend à la fois de circonstances extérieures mais aussi de vous-même, le propriétaire du timbre NFT.

Ce timbre-poste crypto est relié à *Veðurstova Føroya*, la station météorologique des Îles Féroé, de sorte que le temps qu'il y fera au moment où votre jumeau sera activé influe sur son aspect. Chaque timbre NFT possède son propre QR-code qui doit être utilisé lors de l'activation du jumeau numérique. Le moment d'activation du jumeau est de votre propre choix. Vous pouvez le faire immédiatement ou bien attendre votre moment idéal. Il s'agit en quelque sorte d'une capsule temporelle numérique.

L'artiste à multiples facettes, Heiðrik á Heygum, s'est vu confier l'honneur de concevoir la toute première émission des *Stamps of Maybe*. Le motif choisi est celui des quatre saisons.

Printemps, Été, Automne, Hiver

Heiðrik á Heygum nous livre sa vision des quatre saisons aux Îles Féroé au moyen de quatre

magnifiques collages d'images - ou bouquets, si on veut - représentant chacun une saison. Chaque bouquet contient des fleurs, des plantes, des oiseaux et des animaux. Les Féroïens ont toujours été très attachés à la nature et aux ressources naturelles, comme en témoignent ces images.

Le printemps

Il n'est pas surprenant que Heiðrik ait choisi l'agneau, l'hûitrier et le populage des marais pour son bouquet printanier. Il n'y a rien de plus printanier que d'entendre le chant familier de l'hûitrier et de voir les petits agneaux jouer dans le pré. C'est le moment où la nature se réveille, où l'herbe commence à pousser et où les fleurs, les animaux et les habitants se réjouissent de voir la lumière vaincre l'obscurité. La vie reprend ses droits dans les champs, proches et éloignés. La couleur jaune s'étend le long des petits ruisseaux et autres zones humides lorsque le populage des marais, la fleur nationale des Îles Féroé, commence à fleurir. Si vous vous promenez par une belle journée de printemps, vous entendrez certainement au chant des oiseaux qu'eux aussi se réjouissent de cette saison.

L'été

L'été est la période où l'herbe et toutes les plantes sont en pleine essor. Les Îles Féroé ne sont jamais aussi vertes et fleuries qu'en été. Le trèfle rouge, le pissenlit et d'autres fleurs, ainsi que les deux oiseaux les plus connus des Îles Féroé, le macareux et le fou de Bassan, ornent le bouquet estival. La nageoire caudale d'un glo-

bicéphale dépasse également du groupe. C'est la plus belle saison aux Îles Féroé. Des journées sans vent, un soleil éclatant, et la mer, calme comme un miroir.

Une vieille chanson féroïenne a comme refrain « *C'est si beau, si beau de vivre aux Îles Féroé* » et, en été, on ne peut qu'être d'accord avec le poète Friðrik Petersen. Il est si beau de vivre aux Îles Féroé.

L'automne

L'herbe se fane, les oiseaux migrateurs migrent vers le Sud pour passer l'hiver sous des ciels plus cléments. Il est temps de récolter pommes de terre et autres cultures. C'est aussi le moment où les moutons sont descendus des montagnes pour être abattus. Le bélier et le Fulmar boréal, ainsi que les champignons et les feuillages fanés, ornent le bouquet de l'automne. Les jours raccourcissent et les soirées s'allongent. Mais l'automne est aussi une période captivante. Les écoles et autres activités reprennent, et de nombreux jeunes partent à l'étranger pour leurs études. Nous espérons qu'une majorité d'entre eux reviendront, comme des oiseaux migrateurs, après leurs études.

L'hiver

Ce n'est un secret pour personne que l'hiver féroïen peut être à la fois rude et venteux.

Les nombreux systèmes dépressionnaires se rassemblent autour de l'archipel, et le temps en est le reflet. Du vent fort, des tempêtes et même des ouragans séjournent parfois chez nous. La contrepartie : les aurores boréales que l'on voit danser au-dessus des sommets montagneux par une belle soirée d'hiver claire et blanche comme la neige est un spectacle unique. Ces deux phénomènes naturels, la neige et les aurores boréales, ainsi que le lièvre et l'oie, constituent le bouquet de l'hiver. On élève des oies chez nous depuis l'époque de la colonisation, et l'on pense que l'oie féroïenne est un descendant direct de l'oie viking. Le lièvre, en revanche, n'est arrivé aux Îles Féroé que plus tard. Les premiers lièvres ont été lâchés ici en 1855 et provenaient de la région de Kragerø en Norvège. La saison de la chasse au lièvre s'étend du 2 novembre au 31 décembre.

L'année poursuit son cours. Les saisons changent, et chaque saison a sa propre ambiance. La nature s'éveille, fleurit, s'éteint et hiberne – jusqu'à ce qu'elle s'éveille à nouveau et que le cycle reprend.

Pour en savoir plus, consultez le site www.StampsOfMaybe.fo.

Maud C. á Geilini



Les quatre saisons / Artiste : Heiðrik á Heygum

Posta célèbre le

Timbre n° 1 000



Un timbre-poste est le miroir d'une nation. Il montre l'âme du pays, son apparence, son histoire, sa faune, sa flore et ses habitants.

Le 10 août 2023, Posta émettra son timbre n° 1 000, et c'est un grand jour ! Le timbre sera lancé lors du salon Great American Stamp Show (GASS) 2023 à Cleveland, USA.

Le célèbre artiste féroïen Edward Fuglø a conçu le magnifique bloc-feuillet qui illustre un cairn. Il a dessiné un grand nombre de timbres-poste pour nous, et c'est la raison pour laquelle c'est Edward Fuglø qui a été choisi pour concevoir notre timbre n° 1 000.

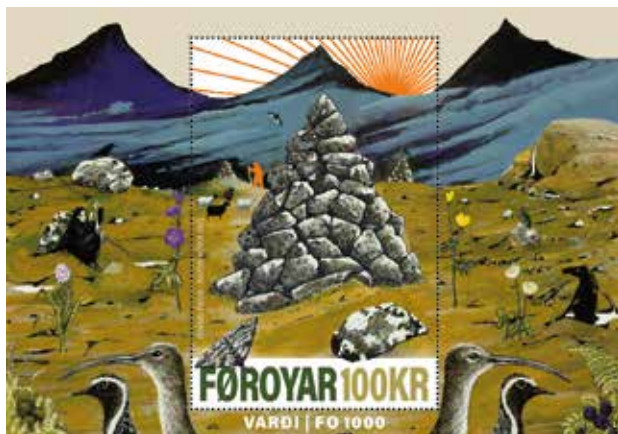
Le bloc-feuillet représente un cairn dans un « *champ éloigné* » un soir d'été. L'atmosphère est estivale, et le cairn est entouré de la faune et la flore de saison. Les créatures surnaturelles, les *huldre* et *nykur*, y figurent également.

Un cairn a différentes significations symboliques. Comme nous le verrons plus loin, il peut être aussi bien un indicateur de

Timbre no. 1000 : Vardø

Artiste : Edward Fuglø

Gravure : Martin Mörck



route qu'un point de repère. Le timbre n° 1 000 peut être vu comme étant le cairn des nombreuses émissions de Posta depuis 1975, date à laquelle nos premiers timbres-poste furent émis.

Le timbre-poste est un vecteur culturel qui s'étend bien au-delà des frontières nationales, jusqu'aux endroits les plus reculés du monde. Grâce à un petit bout de papier de quelques cm², vous pouvez raconter toutes sortes d'histoires : cela a toujours été l'objectif des émissions de Posta.

Martin Mörck, artiste et graveur norvégien de renom, a gravé ce cairn qui sera imprimé en offset et en acier.

Varði (le cairn)

Un varði, cairn en français, est un cône fait de pierres empilées, initialement pour indiquer le chemin ou le soleil. Depuis l'Antiquité, on trouve des cairns dans tous les pays nordiques, à la fois comme des « panneaux de signalisation » et comme des « indicateurs de position ». Le nom de la ville de Varde au Danemark en est dérivé.

Aux Îles Féroé, les cairns sont largement associés aux anciens chemins des villages. Ce sont des gonguvarðar, des cairns à suivre pour trouver sa route à pied. Il existe également des cairns qui marquent les quatre points cardinaux d'un village, comme *Vesturvarði* (cairn de l'Ouest), *Norðurvarði* (cairn du Nord) et *Suðurvarði* (cairn du Sud), ou des cairns qui marquent la position du soleil. On les retrouve dans des noms de lieux tels que *Middagavarði* (cairn de midi) ou *Nónvarði* (nón = 15

heure). De forme majestueuse, ces cairns sont à la fois des indicateurs de route et des points de repère. Les *Kongavarðarnir* (les cairns du Roi), qui désignent aujourd'hui la construction d'*Undir Kongavarða* près de Tórshavn, ont été construits en 1907 à l'occasion de la visite du roi danois Frederik VIII aux Îles Féroé.

Les Îles Féroé sont depuis toujours une société rurale où chaque village est entouré d'un champ dit proche, le *bøur*. À l'extérieur du village, séparé par des clôtures en pierre, se trouve le champ dit éloigné, *hagi*. Habituellement, les habitants restaient à l'intérieur de la clôture, dans le champ proche. Si l'on sortait dans le champ éloigné, c'était pour une raison particulière. Il était mal vu, voire interdit, aux personnes non autorisées de pénétrer dans le champ éloigné. Les bergers pouvaient s'y rendre, ainsi que les oiseleurs en route vers les montagnes pour attraper des oiseaux. De même les personnes qui devaient apporter de la tourbe depuis les tourbières situées dans le champ éloigné et, en été, les laitières qui allaient traire les vaches élevées en plein champ. Les moutons ne devaient cependant pas être dérangés. Si vous vous trouviez dans les champs éloignés sans but précis, vous pouviez être soupçonné d'être un voleur de moutons, et la punition était sévère. Il pouvait donc aussi être fatal de rencontrer un voleur, et pour éviter cela les voyageurs solitaires restaient bien sur les chemins autorisés, repérés par les cairns. Sur ces chemins,

on pouvait se sentir en sécurité par rapport aux voleurs de moutons mais aussi par rapport aux êtres surnaturels. Si on ne restait pas sur le droit chemin, on risquait de rencontrer les huldres – le peuple cachés. Une fille *huldra* qui souhaitait un mari s’asseyait typiquement à l’extérieur de son tertre en filant de la laine. Si un homme tombait amoureux d’elle, elle lui offrait un verre de l’oubli. S’il omettait de souffler la mousse du verre, il était à sa merci. La créature surnaturelle *nykur* vivait dans les lacs et les grandes rivières. Le *nykur* pouvait se transformer en un adorable chien ou en un beau cheval pour attirer enfants et adultes. S’ils le touchaient, ils étaient attrapés par son nœud coulant et entraînés dans les profondeurs du lac.

Le champ éloigné était donc une zone dangereuse où il était préférable de ne point se promener à la tombée de la nuit, mais il pouvait arriver que l’on ait un empêchement et que l’on rentre trop tard. Au crépuscule et dans l’obscurité, tout devenait plus dangereux, et le surnaturel se rapprochait. La lumière de la lune pouvait révéler des formations étranges dans le paysage. Et même en plein jour vous n’étiez pas à l’abri du danger. Le brouillard pouvait devenir si épais que vous ne pouviez pas voir devant vous, le seul indice fiable étant alors le vieux chemin bien utilisé. On raconte que des laitières se sont égarées et sont tombées dans l’abîme à cause du brouillard. Le pire était en hiver, dans le froid et le brouillard neigeux. La meilleure recommandation était alors de rester à côté d’un cairn sans pour autant s’asseoir. Il y a des hommes qui sont restés réveillés et au chaud en démontant et en reconstruisant un cairn plusieurs fois dans la nuit. S’ils s’étaient assis, ils seraient tombés dans un sommeil mortel.

Les cairns n’indiquaient donc pas seulement le chemin mais prenaient autrefois également soin des hommes dans des régions sauvages et dangereuses. Ce n’est qu’à l’époque moderne, avec une perception différente de la nature, que les gens ont eu envie de connaître celle-ci d’une autre manière, par exemple par des randonnées dans les champs éloignés, ce qui n’est pas toujours sans problèmes pour la nature.

Le cairn est un monument qui symbolise à la fois l’histoire des Îles Féroé, le parcours de vie de ses habitants et même les personnes éminentes. Le fait que la première société littéraire féroïenne ait publié depuis 1921 une revue littéraire appelée *Varðin* (le cairn) a plus d’une signification. Ce n’est pas non plus une coïncidence si l’une des plus grandes sociétés commerciales et maritimes des Îles Féroé, établie dans le village de Gøta en 1985, s’appelle *Varðin*.

Jóan Pauli Joensen
Dr Phil. en ethnologie



Cairn avec vue sur l'île de Koltur
Photo: iStock

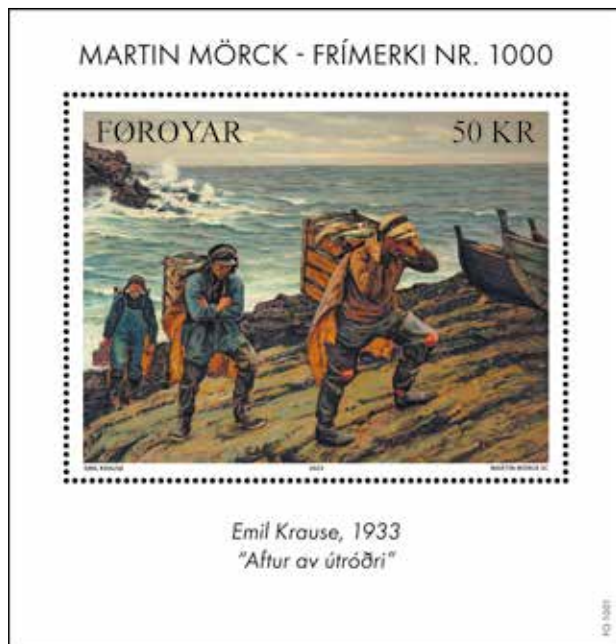
Mörck double un cap historique : son 1 000^{ème} timbre



Martin Mörck est le plus productif des concepteurs et graveurs de timbres-poste contemporains. Le 11 août 2023, il fêtera à Cleveland dans l'Ohio la parution de son 1 000^{ème} timbre, émis par Posta Stamps.

A cette date, 1 000 designs et/ou gravures réalisés par Martin Mörck auront décoré 1 152 timbres émis par 28 services postaux du monde entier. Les Îles Féroé auront émis 48 de ses productions, dont 40 comme timbres-poste ordinaires et 8 comme vignettes d'affranchissement (timbres de distributeurs automatiques).

Concernant le nombre total de timbres, je voudrais signaler



Timbre No. 1 000 : Retour
de pêche

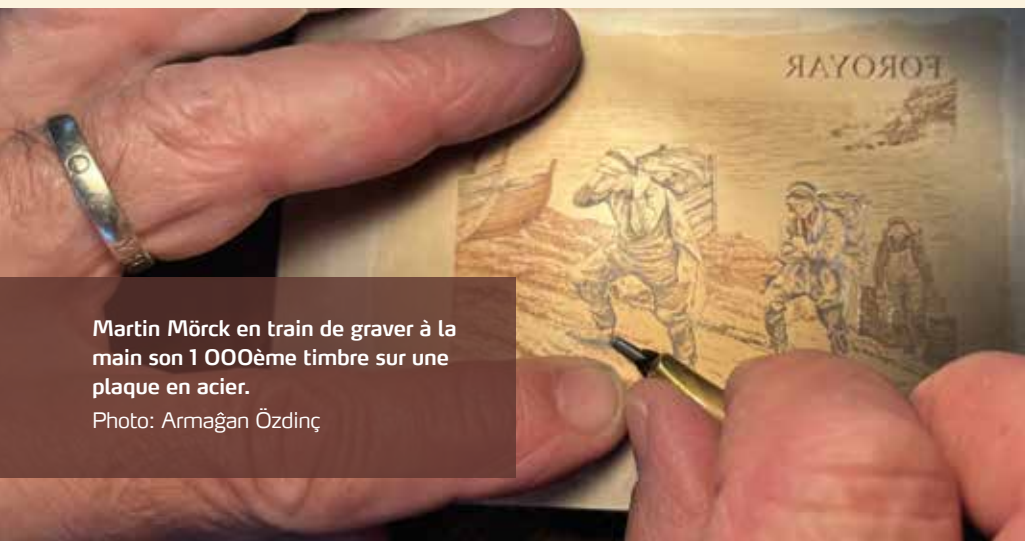
Peinture : Emil Krause

Gravure : Martin Mörck

une différence importante entre les méthodes de comptage employées par Posta et par M. Mörck. A la différence de M. Mörck, Posta n'inclut pas les vignettes d'affranchissement dans le nombre total. Chez Posta, les vignettes d'affranchissement appartiennent à une autre catégorie que les timbres-poste ordinaires, même si les deux servent à l'affranchissement. Cependant, en tant qu'artiste, Martin Mörck tient compte de chaque bout de papier servant à l'affranchissement et agrémenté d'une de ses œuvres dans le calcul final du nombre de ses timbres.

En tant que collectionneur passionné des œuvres de Martin Mörck, j'ai toujours ardemment souhaité participer à la conceptualisation et au développement de son 1 000ème timbre. Connaissant le fort penchant qu'éprouve Martin pour les Îles Féroé (voir mon article dans Posta Stamps n° 51), et étant moi-même un grand fan des Îles Féroé, j'ai toujours rêvé que son 1 000ème timbre édité soit un timbre féroïen.

Ma première proposition de concept pour le 1 000ème timbre de Martin Mörck, je l'ai soumise pour la première fois en juillet 2021 à Svanbjørg Manai, la directrice de Posta Stamps de l'époque. La proposition a été bien reçue. Au fur et à mesure de l'avancement du projet, nous en avons discuté plusieurs fois, mais l'idée ne fut définitivement confirmée qu'en février 2022, lors d'une rencontre que j'ai eue avec Svanbjørg, Ingun Olsen, la nouvelle directrice de Posta Stamps, et l'artiste lui-même à l'occasion de l'exposition internationale des timbres-poste à Londres. Après une discussion nourrie à Londres, nous avons décidé que le motif du timbre serait en rapport avec la mer, Martin étant lui-même plaisancier, et qu'il devrait refléter l'identité culturelle des Îles Féroé et se faire l'écho du paysage féroïen. Nous étions en faveur d'utiliser un tableau féroïen à condition d'en trouver un qui remplirait les critères convenus. En plus de mon



Martin Mörck en train de graver à la main son 1 000ème timbre sur une plaque en acier.

Photo: Armağan Özdiç

intérêt pour cette émission record, je souhaitais depuis un moment que le 1 000^{ème} timbre de Martin Mörck soit le plus grand timbre gravé à la main jamais réalisé. Au cours des discussions, je fis donc part de ce souhait, et à la fin nous sommes tombés d'accord sur cet objectif.

Dans la prochaine étape, Svanbjørg s'est mise à fouiller dans les collections d'art féroïennes, et elle trouva bien quelques tableaux, mais nous n'arrivions pas à nous décider pour l'un d'eux. Un jour, Svanbjørg me raconta qu'elle était tombée sur un tableau qui lui plaisait beaucoup lors d'une visite chez le célèbre artiste féroïen Edward Fuglø. Il s'agissait du tableau d'Emil Krause de 1933 avec le titre « Retour de pêche », qui était accroché dans la salle à manger d'Edward. Le motif de ce tableau remplissait tous les critères convenus. Par la suite, lorsque nous avons montré le tableau à Martin, il lui plaisait aussi, et il a décidé de le graver pour son 1000^{ème} timbre.

Une fois le motif choisi, j'ai commencé, en collaboration avec Durita Jacobsen de Posta, à préparer la maquette du 1 000^{ème} timbre de Martin Mörck et du bloc-feuillet assorti. Le graveur polonais légendaire Czesław Stania est à l'origine du plus grand timbre jamais gravé à la main en date. Il s'agit du 1 000^{ème} timbre de M. Stania émis par la poste suédoise en 2000. Pour ce timbre il avait gravé un petit fragment d'une fresque qui orne un plafond baroque de la résidence royale d'été Drottningholm Slot près de Stockholm. Le motif intra-perforations du timbre mesure 55 x 75 mm. Notre but étant d'établir un nouveau record, nous avons donc décidé que la taille de la gravure du 1 000^{ème} timbre de Martin Mörck serait de 62 x 82 mm.

En août 2022, je fus reçu chez M. Fuglø à Klaksvík, et j'y vois de mes propres yeux le tableau original peint par Krause que devait graver Martin. De voir l'original était pour moi une toute autre expérience. Ma réaction initiale était « wəouh » ! C'est un beau tableau à l'huile sur toile de 98 cm sur 128 cm. Il représente trois pêcheurs féroïens épuisés, la pipe à la bouche, sur la rude côte à Viðareiði, au retour de la pêche avec leur prise sur le dos dans des caisses en bois. L'emplacement réel du motif se situe à droite de la nationale 70 près de la rampe de mise à l'eau non loin de la ville de Viðareiði, quand on vient du tunnel de Viðareiði. Edward m'a raconté qu'il avait acheté le tableau parce que son grand-père était pêcheur à Viðareiði. Quand il regarde le tableau, il s'imagine voir son grand-père.

Le peintre danois Emil A. Krause (1871-1945) visita les Îles Féroé à deux reprises au début des années 1900. Au cours de ces visites, il peignit une série de tableaux représentant le mode de vie et le paysage féroïens. Il avait un talent incroyable pour caractériser les personnes et leur environnement, et ses tableaux ont contribué à notre compréhension de la société à cette époque-là.

En plus de graver le timbre, Martin est aussi le créateur de l'illustration et du tampon de l'enveloppe de Premier Jour. Le motif de l'enveloppe montre le profil de l'artiste en train de graver un timbre. Le lieu de l'oblitération « Premier Jour »

est Klaksvík où se trouve le tableau original.

Le mois d'août de cette année marquera l'histoire à plusieurs titres à Cleveland. Après M. Stania, Martin Mörck sera le deuxième artiste de timbres-poste en date à atteindre le nombre de 1 000 œuvres. En même temps, il sera le graveur à avoir gravé le plus grand timbre-poste en date, tandis que la poste féroïenne émettra le plus grand timbre-poste jamais gravé à la main. Ne ratez pas cet événement historique. A bientôt à Cleveland !

Armağan Özdiç



Martin Mörck en train de réaliser un dessin à la plume grand format du tableau de Krause dans le style « gravure » qui permettra de transférer le motif sur une plaque en acier
Photo : Armağan Özdiç

Émission commune avec Groenland

La mission Huginn



En 2023, Andreas Mogensen, l'astronaute danois de l'ESA, entamera sa nouvelle mission sur l'ISS, la station spatiale internationale.

Cette mission a reçu le nom de Huginn d'après le nom de l'un des corbeaux d'Odin, et à l'occasion de cette mission, les services postaux Posta des Îles Féroé et Tusass du Groenland se sont réunis autour de l'émission commune d'un mini-feuillet en collaboration avec l'ESA - European Space Agency.

Andreas Mogensen commencera sa première mission longue durée sur la station spatiale internationale à l'automne 2023 et restera à bord pendant six mois. Il devra effectuer toute une série d'expériences scientifiques dont 10 commanditées par le Danemark. Les sujets vont de la réalité virtuelle à la science du climat en passant par le sommeil.

Lorsque l'Université de Aarhus au Danemark a contacté Posta, leur demande n'était pas tant d'illustrer l'objectif précis de la mission que de fournir une illustration du corbeau Huginn. Nous avons proposé de dessiner un timbre-poste basé sur le titre de la mission – Huginn, le mystérieux corbeau d'Odin – et son rôle de symbole de la science et de la quête d'informations scientifiques.

Huginn

*Huginn et Munin
volent tous les jours
au-dessus des terres du monde.
Je crains que Huginn ne revienne pas
mais m'inquiète davantage pour Munin.*

Ainsi parle Odin de ses deux corbeaux dans l'ancien chant de l'Edda « *Grimnismál* ». Dans la mythologie nordique, Odin est le dieu principal, dieu du ciel, de la sagesse et

de l'art des scaldes (bardes nordiques). Il règne sur la sphère divine qui comprend Asgaard, le monde des dieux, et Midgaard, le monde des hommes.

Chaos contre Cosmos

L'ancienne mythologie nordique décrit un échange permanent entre le Chaos et le Cosmos. Le Cosmos, le monde organisé où règnent et vivent les dieux et les hommes, contraste avec le Chaos, le monde désorganisé qui comprend en fait les mêmes composants, mais dans un désordre chaotique, et où les « géants » et autres êtres du Chaos ont le champ libre. Le Chaos correspond aux pays frontaliers de « Udgaard » dont les habitants sont généralement des représentations anthropomorphiques des forces indomptables de la nature (la mer déchaînée, le vent, le feu, les volcans etc.) ainsi que des choses qui échappent au contrôle et à la connaissance des dieux et des hommes.

Odin – la science

Huginn – la recherche scientifique

Odin est le plus sage de tous les dieux. Il se tient continuellement au courant de l'état de l'univers et recherche et explore l'inconnu. Dans sa quête permanente du savoir, il utilise entre autres ses deux corbeaux Huginn et Munin. « Huginn » signifie « pensée / celui qui pense », c'est à dire la capacité à réfléchir et à observer, tandis que « Munin » signifie « souvenir / celui qui se souvient », c'est-à-dire l'expérience et la capacité à se souvenir.

Chaque jour, Huginn et Munin survolent les pays et les terres du monde, et lorsqu'ils rentrent le soir, ils s'installent sur le trône d'Odin et lui racontent tout ce qu'ils ont vu, entendu et appris. À partir des renseignements des corbeaux, Odin tire ses conclusions et augmente sa connaissance de l'univers nordique et de son état.

La Voie lactée montant sous notre planète. Photographiée depuis la Station spatiale internationale (ISS).

Photo : ESA

Le choix du nom de « Huginn » pour une expédition scientifique dans l'espace est particulièrement heureux. Dans ce contexte, on peut considérer Odin comme le symbole de la science elle-même, et Huginn comme un vecteur de l'enrichissement des connaissances. L'expédition ramène des résultats scientifiques qui sont transmis à la science qui les traite sur la base du savoir et de l'expérience existants.

L'astronaute est le corbeau d'Odin – et Odin lui-même, son employeur, est la science.

Le shaman – l'angakok

Géographiquement, le Groenland fait partie des pays nordiques. Cependant, d'un point de vue culturel et linguistique, les Groenlandais n'appartiennent pas à la sphère norroise mais à la civilisation inuit qui comprend le Groenland, le Canada, l'Alaska et une partie de la Russie arctique. Il va donc sans dire que le mot norrois de Huginn n'existe pas dans la culture groenlandaise.

Il existe toutefois un recoupement assez particulier entre la culture inuit et l'ancienne culture norroise, à savoir le shamanisme. Lorsqu'Odin envoie Huginn et

Munin faire le tour des différents mondes composant l'univers norrois, il se présente comme un shaman qui, par l'intermédiaire de ses esprits auxiliaires, collecte des informations sur l'état des choses. Dans la culture inuit, l'angakok, le shaman, envoie également ses esprits auxiliaires chercher des renseignements sur le vaste monde à l'extérieur du village.

Au début du siècle dernier, William Thalbitzer, un ethnologue et linguiste danois, a retranscrit un poème traditionnel qui décrit un genre d'entretien rituel entre l'angakok Akvkos et son esprit auxiliaire Qaartuluk, le « corbeau ». Dans ce poème, Qaartuluk a exactement la même fonction que Huginn : il parcourt l'univers chaotique et, de retour au campement, raconte à l'angakok ce qu'il a vu et vécu.

Le dessin du côté gauche du feuillet représente la scène où l'angakok groenlandais communique avec l'esprit-corbeau Qaartuluk, tandis que l'illustration du côté droit dépeint Odin en train de recevoir Huginn à son retour à Asgaard. Vous remarquerez que les deux corbeaux portent un œil ornamental sur le corps qui symbolise qu'ils sont « l'œil du shaman » et non des corbeaux ordinaires.

La mission Huginn

Artiste : Anker Eli Petersen



Le grand corbeau sur le timbre lui-même porte une ornementation neutre pour lui permettre de représenter à la fois la culture norroise et la culture inuit.

Nous n'avons pas d'astronautes aux Îles Féroé ou au Groenland, mais nous avons plein de corbeaux et plein d'histoires sur cet oiseau mystérieux. Cette émission commune salue « notre » astronaute par l'intermédiaire de notre unité d'état avec le Danemark. Nous sommes fiers d'Andreas Mogensen, et nous lui souhaitons un bon voyage spatial et bonne chance dans son travail.

Anker Eli Petersen

Andreas Mogensen, l'astronaute

Photo : ESA



Sound Art Live Theatre

SALT



Suðuroy, l'île la plus méridionale des Îles Féroé, est unique tant sur le plan culturel que géologique. Suðuroy possède également un centre culturel qui se distingue des autres centres culturels de l'archipel. Il s'agit de l'ancien silo à sel qui a été transformé en centre musical, théâtral et culturel sous le nom de SALT et qui regroupe les arts de « *Sound Art Live Theatre* ». Initialement construit en 1937-38, le silo a été reconstruit pour devenir de nos jours un centre culturel moderne, le cadre d'une vie culturelle riche et dynamique à Suðuroy. Bien qu'il s'agisse d'un bâtiment doté d'installations modernes et de systèmes de chauffage et de refroidissement durables à la pointe de la technologie et 100 % écologiques, 75 % du bâtiment d'origine a pu être préservé.

Le bâtiment se distingue des autres constructions dans le paysage féroïen. Malheureusement, nous ne connaissons pas l'architecte d'origine, mais nous savons d'une part que c'était un Français et d'autre part que c'était la *Compagnie Commerciale des Sels Marins* qui fit construire le bâtiment. Cette compagnie, qui était responsable de la majeure partie de la production de sel en Europe lorsque le silo à sel a été construit, existe toujours.

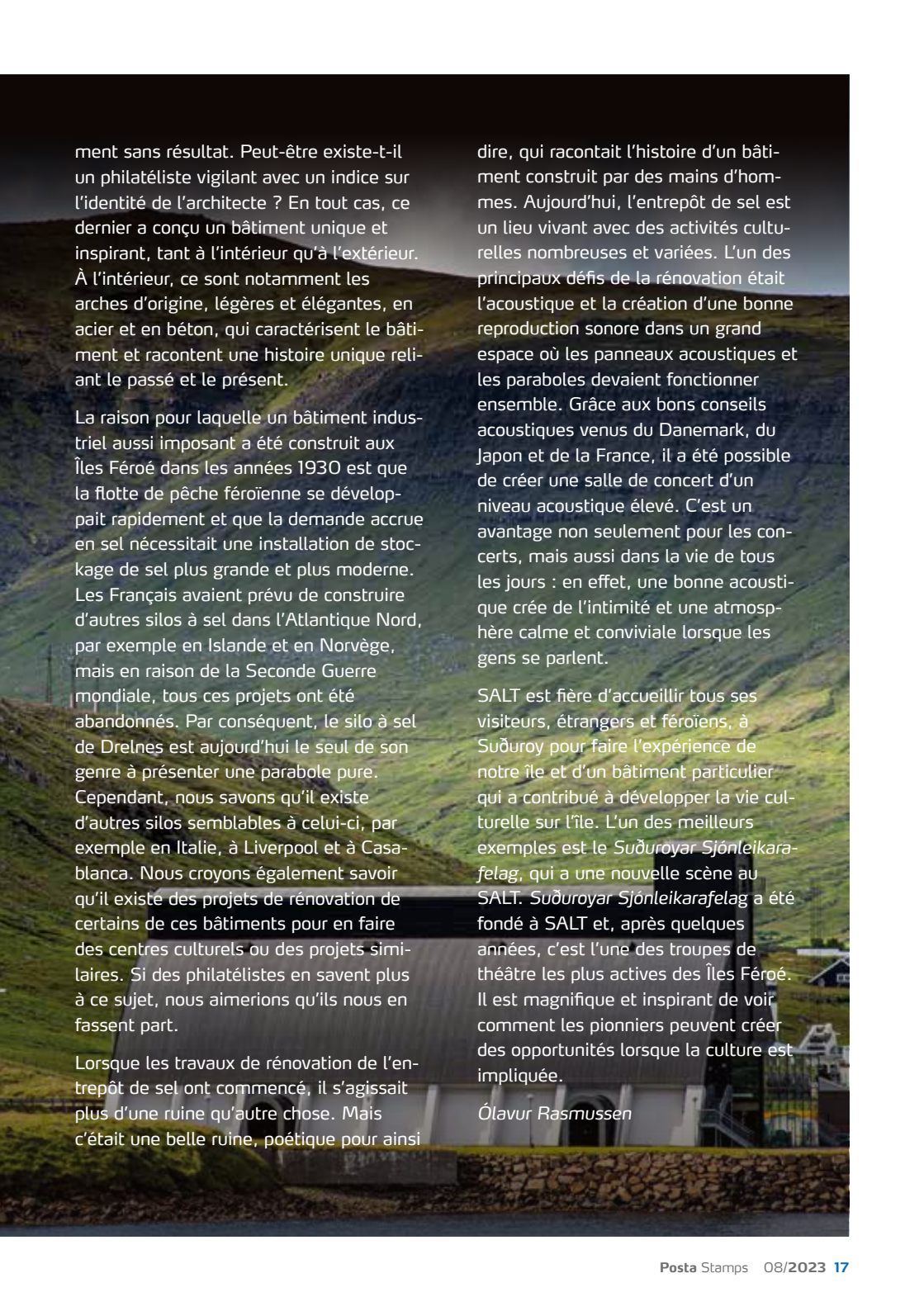
Depuis la reconstruction du centre culturel SALT, nous avons essayé d'enquêter sur son architecte français, malheureuse-

SALT

Photos : Fotostudio

Les timbres montrent respectivement le plafond du très beau bâtiment, avec l'escalier en colimaçon et le beau bâtiment. Le logo de la maison est visible sur le bouclier, il s'agit du violoniste des œuvres de William Heinesen.





ment sans résultat. Peut-être existe-t-il un philatéliste vigilant avec un indice sur l'identité de l'architecte ? En tout cas, ce dernier a conçu un bâtiment unique et inspirant, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. À l'intérieur, ce sont notamment les arches d'origine, légères et élégantes, en acier et en béton, qui caractérisent le bâtiment et racontent une histoire unique reliant le passé et le présent.

La raison pour laquelle un bâtiment industriel aussi imposant a été construit aux Îles Féroé dans les années 1930 est que la flotte de pêche féroïenne se développait rapidement et que la demande accrue en sel nécessitait une installation de stockage de sel plus grande et plus moderne. Les Français avaient prévu de construire d'autres silos à sel dans l'Atlantique Nord, par exemple en Islande et en Norvège, mais en raison de la Seconde Guerre mondiale, tous ces projets ont été abandonnés. Par conséquent, le silo à sel de Drelnes est aujourd'hui le seul de son genre à présenter une parabole pure. Cependant, nous savons qu'il existe d'autres silos semblables à celui-ci, par exemple en Italie, à Liverpool et à Casablanca. Nous croyons également savoir qu'il existe des projets de rénovation de certains de ces bâtiments pour en faire des centres culturels ou des projets similaires. Si des philatélistes en savent plus à ce sujet, nous aimerions qu'ils nous en fassent part.

Lorsque les travaux de rénovation de l'entrepôt de sel ont commencé, il s'agissait plus d'une ruine qu'autre chose. Mais c'était une belle ruine, poétique pour ainsi

dire, qui racontait l'histoire d'un bâtiment construit par des mains d'hommes. Aujourd'hui, l'entrepôt de sel est un lieu vivant avec des activités culturelles nombreuses et variées. L'un des principaux défis de la rénovation était l'acoustique et la création d'une bonne reproduction sonore dans un grand espace où les panneaux acoustiques et les paraboles devaient fonctionner ensemble. Grâce aux bons conseils acoustiques venus du Danemark, du Japon et de la France, il a été possible de créer une salle de concert d'un niveau acoustique élevé. C'est un avantage non seulement pour les concerts, mais aussi dans la vie de tous les jours : en effet, une bonne acoustique crée de l'intimité et une atmosphère calme et conviviale lorsque les gens se parlent.

SALT est fier d'accueillir tous ses visiteurs, étrangers et féroïens, à Suðuroy pour faire l'expérience de notre île et d'un bâtiment particulier qui a contribué à développer la vie culturelle sur l'île. L'un des meilleurs exemples est le *Suðuroyar Sjönteikarafelag*, qui a une nouvelle scène au SALT. *Suðuroyar Sjönteikarafelag* a été fondé à SALT et, après quelques années, c'est l'une des troupes de théâtre les plus actives des Îles Féroé. Il est magnifique et inspirant de voir comment les pionniers peuvent créer des opportunités lorsque la culture est impliquée.

Ólavur Rasmussen

Les 30 ans de PostEurop

Nénuphar blanc



Nénuphar blanc

Artiste : Astrid Andreassen

L'année 2023 marque le 30ème anniversaire de PostEurop, une plateforme de collaboration entre opérateurs postaux européens. C'est pourquoi le timbre-poste qui représente le magnifique nénuphar blanc porte le logo de PostEurop 30 ans.

Nénuphar blanc (*Nymphaea alba*)

Le nom grec *nymphaia* et le nom latin (*nymphaea*) de la plante sont inspirés par les nymphes de la mythologie grecque et latine.

Au plus près de nous, le nénuphar blanc pousse en Norvège, en Suède et en Angleterre. Plus loin, il pousse dans une grande partie de l'Europe, en Afrique du Nord et au Moyen-Orient.

Palli Clementsen grandit à Sandur sur l'île de Sandoy mais déménagea en Norvège dans sa jeunesse. Selon sa nièce, Anni Sólsker, il rapporta, lors d'un retour pour congés en 1976, un nénuphar blanc qu'il installa dans le plan d'eau de Nykutjørn, situé sur une propriété privée sur Sandoy.

Aux Îles Féroé, le beau nénuphar blanc ne pousse qu'à Nykutjørn. La fleur elle-même peut atteindre environ 20 centimètres de diamètre, et les feuilles, en forme de cœurs, environ 30 centimètres de diamètre. Les feuilles, tout comme la fleur, flottent sur l'eau.

Selon un habitant de Sandoy, les enfants qui jouaient du côté de Nykutjørn recevaient la stricte consigne de ne pas toucher au nénuphar.

Le sens métaphorique du nom de *Nymphaia* évoque un être surnaturel sous la forme d'une jeune fille qui habiterait les lacs et autres endroits de la nature. Et peut-être est-ce à cela que pensait Palli lorsqu'il introduisit cette plante dans le Nykutjørn. En effet, ce lieu allait comme

nom de la plante, « Nykur » en féroïen : tout se rejoignait. Peut-être Palle songea-t-il également à l'équilibre de la nature en installant cet être bénéfique dans le lac auprès du Nøkke à la réputation discutable.

Le village de Sandur possède à la fois le troll *Gorus* et la sorcière *Gívrún*, tous deux tournés vers l'ouest, et donc le Nykur qui habite dans Nykutjörn, situé au nord-ouest.

Le nykur est connu dans le folklore et les légendes d'une grande partie de la Scandinavie, et ces légendes se ressemblent. Le plus souvent il a les sabots à l'envers et se dresse à moitié immergé dans l'eau, proche des rives.

« Le Nykur vit au plus profond des lacs, mais souvent il monte sur la terre, et alors il ne fait pas bon le rencontrer. Parfois il prend l'apparence d'un joli petit cheval docile et bienveillant, encourageant ainsi les gens à s'approcher et à le caresser, à lui passer la main dans le dos. Mais lorsqu'ils touchent sa queue, ils ne peuvent plus lâcher, et alors personne ne lui échappe, il les entraîne au fond du lac.

Parfois il se présente comme un beau jeune homme qui attire les filles et leur promet joies et plaisirs si elles viennent avec lui dans sa grande salle. Mais si elles soupçonnent qu'il est alors qu'elles sont sur le point de s'adonner à lui, et si elles l'appellent par son vrai nom de « Nykur », son pouvoir sur elles disparaît, et il doit les relâcher pour retourner seul dans les profondeurs.

Il a été dit que le Nykur peut se métamorphoser pour ressembler à n'importe quel animal à quatre pattes, mais qu'il n'arrive pas à reproduire l'enroulement de la corne du bouc. Comme il ressemble à un cheval tant qu'il n'a pas mué, certains hommes ont réussi à prendre le pouvoir sur lui en traçant une croix sur son dos. Dès lors ils ont pu lui faire tirer de gros rochers depuis les montagnes pour leurs clôtures ou leurs maisons comme on peut encore le voir aux villages de Húsavík sur Sandoy et Eiði sur Eysturoy. Ces accumulations de gros rochers témoignent de sa force. A Takmýrum sur Sandoy se trouve un gros rocher que les hommes tentèrent de lui faire traîner jusqu'à Húsavík, mais à ce moment-là, sa queue se rompit, et le rocher fut abandonné à cet endroit. On aperçoit encore une partie de la queue du Nøkke restée collé au rocher ».

V.U. Hammershaimb : « Anthologie des Îles Féroé I », 1891. Source : Snar.

Remerciements : Anni Sólsker, Hanna et Julianna Joensen.

Marita Gulkklett

Nénuphar blanc à Nykutjörn

Photo : Marita Gulkklett



Ateliers protégés et maisons d'activités

Les anges



Les anges

Photos : Fotostudio

Anges : Verkhúsið Virkni

Les offres d'activités destinées aux personnes de 18 à 67 ans peuvent être mises en place sous forme d'ateliers protégés ou de maisons d'activités. Il s'agit d'offres qui s'adressent aux personnes en situation d'handicap physique ou mental ou bien qui souffrent de troubles sociaux importants, et les activités sont des activités socio-pédagogiques à visée de développement.

Le premier atelier protégé a été fondé à Tórshavn en 1973. À ce jour, les Services sociaux gèrent cinq ateliers protégés et maisons d'activité à différents endroits des Îles Féroé, utilisés quotidiennement par environ 190 personnes ayant des besoins spécifiques.

Cette offre s'adresse aux personnes qui ont besoin d'aide et de soutien dans la vie courante. L'accent est mis sur le renforcement et le développement des capacités de communication, des facultés sensorielles et du corps.

Tout le monde souhaite faire une différence à travers ses actions quotidiennes. C'est pourquoi il est si important que les personnes en situation d'handicap physique ou mental puissent avoir un travail, et le fait de fabriquer des objets qui apporteront du plaisir à quelqu'un donne encore plus de sens à celui-ci.

Les ventes de Noël

Les activités des maisons d'activités et ateliers protégés diffèrent d'endroit à endroit, mais elles ont toutes une chose en commun : la vente de Noël annuelle où les différents ateliers du pays proposent un large choix d'objets fabriqués par les utilisateurs au cours de l'année. Au cours du temps les ventes de Noël se sont déroulées de différentes façons, mais depuis plusieurs années elles ont lieu dans les locaux propres à chaque atelier.

En plus de son importance pour le fonctionnement des structures, la vente de Noël est également importante pour ceux qui travaillent tous les jours dans les maisons d'activités et les

ateliers. Ils ont chacun différentes tâches et participent dans la mesure de leurs capacités à la vente elle-même où ils ont la satisfaction de voir des personnes célèbres ou inconnues venir acheter les objets qu'ils ont fabriqués. Cela soutient le travail et contribue à améliorer leur estime et confiance en soi.

Les ventes de Noël permettent aussi d'ouvrir nos portes au public et de mettre en avant notre travail dans ce domaine particulier des Services sociaux. Nous montrons comment nos utilisateurs fabriquent les objets, et selon quelles méthodes pédagogiques nous fonctionnons. Lors de la vente de Noël, nous qui sommes présents tous les jours dans l'atelier pouvons montrer et raconter notre travail. Nous constatons que beaucoup de clients reviennent d'année en année, mais aussi qu'il y a toujours de nouveaux clients. Les visiteurs sont souvent impressionnés de voir tout ce que nos utilisateurs arrivent à faire et la valeur que représentent tous les objets faits main que nous fabriquons ici.

Les anges

Avec les lutins et autres personnages de Noël, les anges ont toujours fait partie de la vente de Noël. Les anges annoncent l'arrivée de Noël ; nous baissons de régime, et nous commençons à préparer les Fêtes.

Les anges fabriqués ici sont tous faits main et uniques. Nous nous efforçons à faire de sorte que le processus de fabrication apporte valeur, développement et création. Chaque ange est le fruit d'un travail important. Aucun utilisateur ne fabrique seul un ange en entier, chacun fait sa part. L'un fabrique le corps, un autre les ailes, un troisième l'auréole et ainsi de suite. L'ange est ainsi une illustration de la façon dont des personnes de capacités différentes peuvent collaborer et se développer collectivement. Personne ne peut tout faire, chacun peut faire quelque chose, ensemble nous pouvons beaucoup.

Súsanna Clementsen, Verkhúsið Virkni

Ils fabriquent des anges en fil

Photo : Fotostudio / Virkni



23 octobre 2023

Collections 2023

Le livre de l'année et le carnet d'année seront expédiés avec l'émission de timbres de l'année - le 23 octobre.

Livre de l'année 2023

Le livre de l'année est notre produit plus recherché. Vous ne recevez non seulement tous les timbres, mais aussi une belle mise en page avec du texte, des photos et des illustrations.

Le livre, d'une qualité inégalée, est édité en quantité limitée. Tous les timbres et les blocs-feuillets sont présentés dans des bandes. Les 90 pages du livre proposent des textes en danois, allemand et anglais.

Comme les années précédentes, une impression en noir est insérée dans le livre, gratuitement. L'impression en noir est celle du bloc-feuille, qui a été publié à l'occasion de l'émission du timbre féroïen no. 1 000. La valeur de l'impression noire est 150 DKK.

Le livre de l'année présente également un timbre NFT unique choisi au hasard.

Carnet d'année 2023

Et pourquoi ne pas recevoir tout simplement tous les timbres de l'année en une seule fois ?

Optez alors pour notre carnet d'année contenant tous les timbres et blocs-feuillets de l'année.

Le carnet d'année est vendu au prix facial des émissions.

Vignettes de Noël 2023

Malheureusement, le design des Vignettes de Noël de cette année n'était pas finalisé lorsque le magazine a été envoyé à l'imprimerie. Nous nous excusons pour le désagrément.

Les bénéfices de la vente des vignettes de Noël sont reversés à la fondation féroïenne des vignettes de Noël qui a pour vocation de soutenir différentes initiatives en faveur des enfants et des jeunes des Îles Féroé.

Chaque feuille contient 15 vignettes de Noël, et le prix est de 30 DKK.

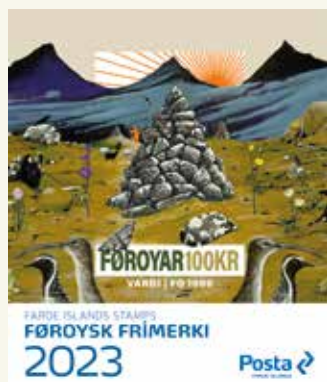


Livre de l'année 2023

+ 1 timbre NFT

+ 1 impression noire gratuite

Prix : 695,- DKK



Carnet d'année 2023

Prix : 657,- DKK



Collection carnets 2023

Jeu contenant les trois carnets de timbres autocollants de l'année 2023.

Les motifs sont Skálhøvdi, Europa 2022 et des anges.

Prix : 498,- DKK



Collection FDCs 2023

La pochette contient tous les FDC avec des séries de timbres et de blocs-feuillets émis cette année - un total de 13 FDC.

Prix : 722,- DKK



Émission nouvelle :	SALT
Date d'émission :	23.10.2023
Valeur :	21,00 et 61,00 DKK
Numéro :	FO 1004-1005
Format, timbre :	40,0 x 30,0 mm
Format, bloc-feuillet :	90,0 x 50,0 mm
Photo/Artiste :	Fotostudio
Technique d'impression :	Offset
Imprimerie :	Bpost, Belgique
Usage postal :	Lettre et maxi-lettre nationale, 0-250 g
Autres produits :	

Nénuphar blanc
23.10.2023
21,00 DKK
FO 1006
40 x 30 mm
Astrid Andreassen
Offset
Bpost, Belgique
Lettre nationale, 0-100 g.

Les anges
23.10.2023
21,00 et 31,00 DKK
FO 1007-1008
30 x 40 mm
Fotostudio
Offset
Bpost, Belgique
Lettre nationale et lettre à l'étranger, 0-100 g.
Carnet autocollant avec 6 timbres
2 postcards

Les timbres ne sont que des épreuves et pas nécessairement la version finale.



Émission nouvelle :	Carnet d'année
Date d'émission :	23.10.2023
Valeur :	657,00 DKK
Numéro :	FO 992-1008
Format :	235 x 202 mm
Imprimerie :	Trykteam, Danemark

Livre de l'année 2023
23.10.2023
695,00 DKK
FO 992-1008
240 x 220 mm
Inclus : 1 impression noire + 1 timbre crypto

Vignettes de Noël 2023
23.10.2023
30,00 DKK
30 x 35 mm /165 x 130 mm
Offset

Commander les nouveaux produits sur fr.stamps.fo une semaine avant la date de l'émission

Disposition : Posta Stamps
Couverture : Cairn, Nes
Photo : Posta Stamps/DJ
Impression : Føroyaprent
ISSN 1603-0036

Posta Stamps
Óðinshædd 2
FO-100 Tórshavn
Îles Féroé

Tel. 00 298 346200
stamps@posta.fo
www.stamps.fo

@FaroelandsStamps
 @faroelandsstamps
 @FaroeseStamps

Nouvelles pochettes

Timbre no. 1 000

Bloc-feuillet, impression noire et FDC.

Prix : 370 DKK



Martin Mörck no. 1 000

Bloc-feuillet et impression noire.

Prix : 225 DKK



Huginn Mission

Pochette commune. Bloc-feuillet, Îles Féroé et bloc-feuillet, Groenland.

Prix : 120 DKK



Choisissez le timbre de l'année en ligne

Cette fois-ci, le vote de cette année se déroule exclusivement en ligne. Votez sur fr.stamps.fo ou envoyez un courriel à stamps@posta.fo. Voici, une sélection des timbres de 2023 :



FO 994



FO 995



FO 1006



FO 993



FO 996



FO 997



FO 998



Posta Stamps participe aux expositions suivantes :

Internationale Briefmarken-Börse
26-28 octobre, Ulm, Allemagne

Frimærke, Brev & Postkort messe 2023
11-12 novembre, Copenhague, Danemark

Posta 
FAROE ISLANDS

No.	Article		Prix DKK	Prix Euro	Qte.	Total
Émission 23.06.2023 – Les quatre saisons - Les timbres NFT féroïens						
NFT230623	Timbres NFT - Les 4 saisons - série	*	400,00	56,00		
NFT000001	Timbres NFT - Le printemps	*	100,00	14,00		
NFT000002	Timbres NFT - L'été	*	100,00	14,00		
NFT000003	Timbres NFT - L'automne	*	100,00	14,00		
NFT000004	Timbres NFT - L'hiver	*	100,00	14,00		
Émission 10.08.2023 – Timbre No. 1000: Cairn - FO 1000 (bloc-feuille avec 1 timbre)						
PPS010823	Timbre No. 1000, bloc-feuille neuf	*	100,00	14,00		
FFT010823	Timbre No. 1000, bloc-feuille obl.	⊙	100,00	14,00		
DDT010823	Timbre No. 1000, bloc obl. jour	⊙	100,00	14,00		
FFU010823	Enveloppe premier jour / bloc-feuille	⊙	105,00	1470		
WBPF01000	Timbre No. 1000, impression noire	⊙	150,00	21,00		
WFRIM1000	Pochette / bloc, impr. noire et fdc	⊙	370,00	51,80		
Émission 11.08.2023 – Martin Mörck No. 1000 – FO 1001 (bloc-feuille avec 1 timbre)						
PPS020823	Mörck No. 1000, bloc-feuille neuf	*	50,00	7,00		
FFT020823	Mörck No. 1000, bloc-feuille obl.	⊙	50,00	7,00		
DDT020823	Mörck No. 1000, bloc-feuille obl. jour	⊙	50,00	7,00		
FFU020823	Enveloppe premier jour / bloc-feuille	⊙	55,00	7,70		
WMORC1000	Pochette / bloc et impression noire	*	225,00	31,50		
Émission 11.08.2023 – La mission Huginn - FO 1003 (bloc-feuille avec 1 timbre)						
PPS030823	Huginn, bloc-feuille neuf	*	31,00	4,35		
FFT030823	Huginn, bloc-feuille obl.	⊙	31,00	4,35		
DDT030823	Huginn, bloc-feuille obl. jour	⊙	31,00	4,35		
FFU030823	Enveloppe premier jour / bloc-feuille	⊙	36,00	5,00		
WHUGINN23	Pochette Huginn - FO + GL	*	120,00	16,80		
Émission 23.10.2023 – SALT - FO 1004-1005 (bloc-feuille avec 2 timbres)						
PPS001023	SALT, bloc-feuille neuf	*	82,00	11,50		
FFT001023	SALT, bloc-feuille obl.	⊙	82,00	11,50		
DDT001023	SALT, bloc-feuille obl. jour	⊙	82,00	11,50		
FFU001023	Enveloppe premier jour / bloc-feuille	⊙	87,00	12,20		
Émission 23.10.2023 – Nénuphar blanc - FO 1006 (1 timbre)						
PPA001006	Nénuphar blanc, série neuf	*	21,00	2,95		
FFG001006	Nénuphar blanc, série obl.	⊙	21,00	2,95		

Complétez et envoyez ou commandez sur fr.stamps.fr

No.	Article		Prix DKK	Prix Euro	Qte.	Total
Émission 23.10.2023 – Nénuphar blanc - FO 1006 (1 timbre) - suite						
DDG001006	Nénuphar blanc, série obl. jour.	⊙	21,00	2,95		
FFK001006	Enveloppe premier jour avec série	⊙	26,00	3,65		
FFM001006	Enveloppe premier jour / bloc de 4	⊙	89,00	12,50		
PPB001006	Série de blocs de 4 marginaux sup.	*	84,00	11,75		
PPC001006	Série de blocs de 4 marginaux inf.	*	84,00	11,75		
PPD001006	Nénuphar blanc, helark 21KR (20)	*	420,00	58,80		
Émission 23.10.2023 – Les anges - FO 1007-1008 (2 timbres + carnet avec 6 timbres)						
PPA001023	Les anges, série neuf	*	52,00	7,30		
FFG001023	Les anges, série obl.	⊙	52,00	7,30		
DDG001023	Les anges, série obl. jour	⊙	52,00	7,30		
PPN001023	Carnet autocollant, neuf	*	156,00	21,85		
FFO001023	Carnet autocollant, obl.	⊙	156,00	21,85		
DDO001023	Carnet autocollant, obl. jour	⊙	156,00	21,85		
PPJ001023	Cartes postale (2)	*	14,00	1,95		
FFJ001023	Cartes maximum (2)	⊙	66,00	9,25		
FFK001023	Enveloppe premier jour avec série	⊙	57,00	8,00		
FFL001023	Enveloppe premier jour / timbres sing.	⊙	59,00	8,25		
FFM001023	Enveloppe premier jour / bloc de 4	⊙	215,00	30,10		
FFP001023	Enveloppe premier jour / carnet	⊙	161,00	22,55		
PPB001023	Série de blocs de 4 marginaux sup.	*	208,00	29,15		
PPC001023	Série de blocs de 4 marginaux inf.	*	208,00	29,15		
PPD001007	Les anges, feuille 21KR (20)	*	420,00	58,80		
PPD001008	Les anges, feuille 31KR (20)	*	620,00	86,80		
Émission 23.10.2023 – Produits de Noël						
WPPE02023	Livre de l'année 2023	*	695,00	97,30		
PPY002023	Collection annuelle 2023	*	657,00	92,00		
PPX002023	Vignettes de Noël 2023	*	30,00	4,20		
WJOJ02023	Cartes de Noël 2023 (3 + enveloppes)	*	30,00	4,20		
Diverses						
WSEPO2023	Pochette Sepac	*	125,00	17,50		
WFDM02023	Pochette FDC 2023	⊙	722,00	101,00		
WHEM02023	Pochette carnets 2023	*	498,00	69,70		
LUS002023	Pages pour l'année 2023	*	130,00	18,20		

Veuillez bien remplir le coupon au dos >

Veuillez bien noter que toutes les commandes pour la France sont majorées de 5,5 % de TVA

No.	Article		Prix DKK	Prix Euro	Qte.	Total
Diverse (suite)						
JOS002023	Page pour Noël 2023		30,00	4,20		
WGASS2023	Oblitération spéciale, GASS 2023		33,00	4,60		
Administratifs :			30,00	4,20	1	30,00
Prix au total :						

Traitement des informations de la carte

Nous n'avons plus le droit de garder vos coordonnées de carte de paiement avec nous. Malgré cela vous pouvez toujours nous téléphoner à +298 346200 et nous communiquer vos coordonnées de carte de paiement. Comme cela nous pouvons faire un essai d'en débiter d'ici.

Administratifs

Les administratifs suivants sont valables à partir du 1er février 2023 :

Livraisons par abonnement :
25,00 DKK.

Livraison sur commande spéciale :
30,00 DKK.

Veuillez bien toujours indiquer votre numéro de client chez Posta Stamps.

Paiement

À nos comptes :

Paris, France 243 69 U 020

IBAN: FR23 2004 1000 0100 2436 9U02 025

Swift-Bic: PSSTFRPPPAR

Copenhague, Danemark

9541 625-9847,

IBAN: DK02 3000 0006 2598 47

SWIFT-BIC: DABADKKK

Iles Féroé 9870 4271212

IBAN: FO15 9870 0004 2712 12

Swift-Bic: SUSPFOTI

La commande sera expédiée quand nous aurons enregistré votre paiement sur notre compte.

Nom et prénom :

Adresse :

Code postal/Ville :

Pays :

E-mail :

No. de client :

Posta Stamps

Óðinshædd 2

FO-100 Tórshavn

Îles Féroé

Tel. 00 298 346200

stamps@posta.fo

fr.stamps.fo

PS2023

Oui, s'il vous plaît. Je souhaite m'inscrire à la newsletter de Posta Stamps par e-mail